

Tužba podnesena 29. svibnja 2017. – SAS Cargo Group i drugi protiv Komisije**(Predmet T-324/17)**

(2017/C 239/66)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelji: SAS Cargo Group A/S (Kastrup, Danska), Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden (Stockholm, Švedska), SAS AB (Stockholm) (zastupnici: B. Creve, M. Kofmann i G. Forwood, odvjetnici i J. Killick, *Barrister*)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelji od Općeg suda zahtijevaju da:

- poništi, u cijelosti ili djelomično, Komisijinu Odluku C (2017) 1742 *final* od 17. ožujka 2017. o postupku na temelju članka 101. UFEU-a, članka 53. Sporazuma o EGP-u i članka 8. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o zračnom prometu (predmet AT.39258 – zračni teretni prijevoz);
- podredno, smanji visinu novčane kazne određene tužiteljima;
- odredi zahtijevane mjere upravljanja postupkom ili izvođenja dokaza ili druge slične mjere koje smatra potrebnima; i
- naloži Komisiji snošenje troškova tih postupaka.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelji ističu pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, koji se temelji na povredi prava obrane tužiteljâ i načela jednakosti oružja jer je tužiteljima uskraćen pristup relevantnim dokazima, i optužujućim i oslobađajućim uključujući dokaze koje je Komisija primila nakon priopćenja obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku.
2. Drugi tužbeni razlog, koji se temelji na nenadležnosti za primjenu članka 101. UFEU-a i članka 53. EGP-a na usluge zračnog teretnog prometa prema EGP-u, kao i na rutama između Švicarske i triju država izvan EU-a i EGP-a.
3. Treći tužbeni razlog, koji se temelji na pogrešci u Komisijinoj ocjeni dokaza i njenom zaključku da se njima dokazuje sudjelovanje tužiteljâ u općenitoj, jedinstvenoj i trajnoj povredi iz pobijane odluke, odnosno njegovo saznanje o istoj.
4. Četvrti tužbeni razlog, koji se temelji na povredi članka 266. UFEU-a, članka 17. Povelje Europske unije o temeljnim pravima i članka 296. stavka 2. UFEU-a jer je pobijana odluka sama po sebi nedosljedna, osobito u pogledu određivanja odgovornosti za navodnu povredu.
5. Peti tužbeni razlog, koji se temelji na tome da je Komisija tužiteljima pogrešno odredila novčanu kaznu jer oni ne mogu biti odgovorni za navodnu povredu, i da je u svakom slučaju Komisija prilikom izračuna novčane kazne pogriješila u pogledu vrijednosti prodaje, otežavajućih čimbenika vezanih za osobitu situaciju društva SAS Cargo, trajanja, penalizacije recidivizma i raznih olakotnih okolnosti; te prema tome novčanu kaznu treba poništiti odnosno alternativno značajno umanjiti.

Tužba podnesena 29. svibnja 2017. – Koninklijke Luchtvaart Maatschappij. protiv Komisije**(Predmet T-325/17)**

(2017/C 239/67)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (Amstelveen, Nizozemska) (predstavnik: M. Smeets, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku Komisije C(2017) 1742 *final* od 17. ožujka 2017. o postupku primjene članka 101. UFEU-a, članka 53. Sporazuma o EGP-u i članka 8. Sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i Švicarske konfederacije (predmet AT.39258 – Airfreight) u cijelosti zbog povrede zabrane proizvoljnosti i načela jednakog postupanja, u skladu s prvim tužbenim razlogom; zbog nepostojanja nadležnosti u području zračnog prometa izvan EGP-a, u skladu s drugim tužbenim razlogom (ponajprije); zbog povrede članka 49. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, članak 101. UFEU-a, članka 53. Sporazuma o EGP-u i članka 8. Sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i Švicarske konfederacije i Smjernica o utvrđivanju kazni ⁽¹⁾ u skladu s četvrtim tužbenim razlogom (ponajprije); ili
- poništi članak 1. stavak 2. točku (d) i članak 1. stavak 3. točku (d) pobijane odluke, u dijelu u kojem se tim odredbama utvrđuje da je tužitelj počinio povredu odredaba o zračnom prijevozu iz zračnih luka izvan EGP-a prema zračnim lukama u EGP-u, u skladu s drugim tužbenim razlogom (podredno); i
- poništi članak 1. i članak 1. stavak 1. točku (d), članak 1. stavak 2. točku (d) članak 1. stavak 3. točku (d) i članak 1. stavak 4. točku (d) pobijane odluke, u dijelu u kojem se tim odredbama utvrđuje postojanje jedinstvene i kontinuirane povrede koja se sastoji u nenaplaćivanju naknada u skladu s trećim tužbenim razlogom;
- alternativno, ako sud ne poništi pobijanu odluku u cijelosti u skladu s prvim, drugim i četvrtim tužbenim razlozima, da u skladu s diskrecijskom nadležnošću snizi visinu novčane kazne koja je tužitelju određena člankom 3. točkom (c) i člankom 3. točkom (d) pobijane odluke u skladu s prvim, drugim, trećim i četvrtim tužbenim razlozima; i konačno,
- naloži Komisiji plaćanje troškova tih postupaka ako Sud poništi pobijanu odluku u cijelosti ili djelomično ili snizi visinu novčane kazne.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe četiri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, koji se temelji na povredi zabrane proizvoljnosti i načela jednakog postupanja.

- Tužitelj navodi da je pobijanom odlukom povrijeđena zabrana proizvoljnosti time što su poduzeća isključena iz izreke pobijane odluke koja su, u skladu s njezinim obrazloženjem, sudjelovala u istom djelovanju kao adresati pobijane odluke.
- Tužitelj nadalje navodi da se je pobijanom odlukom povrijeđeno načelo jednakog postupanja time što je tužitelj sankcioniran za povredu i što je tužitelju određena novčana kazna te je time izložen građanskoj odgovornosti, dok su poduzeća isključena iz izreke pobijane odluke koja su, u skladu s njezinim obrazloženjem, sudjelovala u istom djelovanju kao adresati pobijane odluke.

2. Drugi tužbeni razlog, koji se temelji na nepostojanju nadležnosti za zračni prijevoz tereta iz zračnih luka izvan EGP-a u zračne luke u EGP-u.

- Tužitelj navodi da pobijana odluka pogrešno počiva na pretpostavci da je u EGP-u počinjena jedinstvena i kontinuirana povreda pravila o zračnom prijevozu iz zračnih luka izvan EGP-a u zračne luke u EGP-u.
- Tužitelj nadalje navodi da pobijana odluka pogrešno počiva na pretpostavci da je jedinstvena i kontinuirana povreda pravila o zračnom prijevozu iz zračnih luka izvan EGP-a u zračne luke u EGP-u imala značajan, trenutani i predvidljiv utjecaj na tržišno natjecanje u EGP-u.

3. Treći tužbeni razlog, koji se temelji na nepostojanju obrazloženja i očitoj pogrešci u ocjeni prilikom utvrđivanja da je nenaplaćivanje naknada posebna povreda.
- Tužitelj navodi da su, s obzirom na ekonomski i regulatorni kontekst dotične industrijske grane, proturječne dvije pretpostavke na kojima počiva pobijana odluka, a koje se odnose na zaključak da nenaplaćivanje naknada predstavlja posebnu povredu.
 - Tužitelj nadalje navodi da ne nenaplaćivanje naknada nerazdruživu povezano s praksama koje se tiču naknada za gorivo i sigurnost te da ne predstavlja posebnu povredu.
4. Četvrti tužbeni razlog, koji se temelji na tome da je novčanom kaznom povrijeđeno načelo zakonitosti i proporcionalnosti iz članka 49. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, članak 101. UFEU-a i Smjernica o utvrđivanju kazni, i da je ona očito pogrešna.
- Tužitelj navodi da se vrijednost prodaje KLM Cargoa, na koje se odnosi povreda, tiče vrijednosti goriva i naknada za sigurnost, a ne na ukupni promet KLM Cargoa
 - Vrijednost KLM-ovog prijevoza tereta na kojoj se temelji osnovni iznos novčane kazne ne treba uključivati KLM-ove prodaje koje se tiču prijevoza tereta, a koje su učinjene izvan EPG-a.
 - Sniženje novčane kazne od 15 % na temelju vladine intervencije ne odgovara razini vladine intervencije u vrijeme povrede.

⁽¹⁾ Smjernice o metodi za utvrđivanje kazni koje se propisuju u skladu s člankom 23. stavkom 2. točkom (a) Uredbe br. 1/2003 (SL 2006., C 210, str. 2.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 4., str. 58.).

Tužba podnesena 29. svibnja 2017. – Air Canada protiv Komisije

(Predmet T-326/17)

(2017/C 239/68)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Air Canada (Saint-Laurent, Quebec, Kanada) (zastupnici: T. Soames, G. Bakker i I.-Z. Prodromou-Stamoudi, odvjetnici, i J. Joshua, *Barrister*)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi, u cijelosti ili u dijelu u kojem se odnosi na tužitelja, Komisijinu Odluku C (2017) 1742 *final* od 17. ožujka 2017. o postupku na temelju članka 101. UFEU-a, članka 53. Sporazuma o EGP-u i članka 8. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o zračnom prometu (predmet AT.39258 – zračni teretni prijevoz);
- ukine ili podredno znatno smanji visinu kazne;
- naloži Komisiji snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe šest tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, koji se temelji na povredi prava obrane, povredi prava na saslušanje i bitnim povredama postupka.

Prema tužiteljevom mišljenju, Europska se Komisija u obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku nije osvrnula na teoriju cjelokupnog predmeta kako je po prvi put iznesen u pobijanoj odluci, sprečavajući time tužitelja da se obrani protiv optužbi, što je dovoljan temelj za poništenje pobijane odluke u cijelosti.